



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 June 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 140 и 151 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по делам временной
администрации в Косово**

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, порядок финансирования на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ассигнования на 2006/07 год	217 962 000 долл. США
Расходы за 2006/07 год	210 192 000 долл. США
Неизрасходованный остаток за 2006/07 год	7 770 000 долл. США
Ассигнования на 2007/08 год	210 676 800 долл. США
Прогнозируемые расходы в 2007/08 году	220 476 400 долл. США ^a
Предполагаемый перерасход средств в 2007/08 году	(9 799 600 долл. США) ^a
Предложение, представленное Генеральным секретарем на 2008/09 год	198 012 000 долл.США



Рекомендация Консультативного комитета
на 2008/09 год

198 012 000 долл. США

^a Оценочные данные по состоянию на 30 апреля 2008 года содержатся в записке
Генерального секретаря (A/62/801).

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует одобрить предложенный Генеральным секретарем бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

2. В общем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным аспектам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/62/781) содержатся его соображения и рекомендации по ряду общих вопросов. В настоящем докладе Комитет рассматривает вопрос о ресурсах и другие вопросы, конкретно касающиеся МООНК.

3. Перечень документов, рассмотренных и использовавшихся в справочных целях Консультативным комитетом при рассмотрении им вопроса о финансировании МООНК, приводится в конце настоящего доклада.

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

4. В своей резолюции 60/275 Генеральная Ассамблея ассигновала на специальный счет для МООНК на содержание Миссии в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года сумму в размере 217 962 000 долл. США. Общая сумма расходов за этот период составила 210 192 000 долл. США брутто (193 826 700 долл. США нетто). В связи с этим образовался неизрасходованный остаток средств в размере 7 770 000 долл. США брутто (7 598 700 долл. США нетто), что в валовом выражении составляет 3,6 процента от суммы ассигнований и отражает экономию средств по категориям «Военный и полицейский персонал» (624 900 долл. США), «Гражданский персонал» (5 382 300 долл. США) и «Оперативные расходы» (1 762 800 долл. США).

5. Неполное освоение бюджетных средств по категории «Военный и полицейский персонал» представляет собой чистый результат сокращения потребностей по статье «Полиция Организации Объединенных Наций» (2 373 400 долл. США) вследствие сокращения числа поездок в связи с заменой персонала по сравнению с заложенным в бюджет показателем (фактически было совершено 2450 поездок в связи с заменой и 29 поездок в связи с репатриацией в сравнении с бюджетным показателем в 3192 поездки в связи с заменой), что было обусловлено более низкими показателями развертывания по сравнению с бюджетными. Одновременно с этим возникли дополнительные потребности по статье «Сформированные полицейские подразделения» (1 769 500 долл. США), поскольку в связи с ухудшением положения в плане безопасности в ноябре 2006 года и необходимостью оставить в районе действия Миссии подразделение численностью 115 человек численность персонала специальных полицейских подразделений оказалась выше заложенной в бюджет (фактическая численность сотрудников развернутых сформированных полицейских подразделений составила 499 человек по сравнению с заложенным в бюджет показателем в 398 человек).

6. Образование неизрасходованного остатка средств в размере 5 382 300 долл. США по категории «гражданский персонал» обусловлено главным образом тем, что доли вакантных должностей международных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций были выше заложенных в бюджет показателей (фактические доли вакансий составляли в среднем 19,2 и 11,7 процента по сравнению с бюджетными показателями в 10 процентов и 5 процентов, соответственно), а фактические уровни должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания — более низкими по сравнению с заложенными в бюджет (О-4, ступень IV, по сравнению с предусмотренным в бюджете уровнем — О-4, ступень VIII).

7. Неизрасходованный остаток средств по категории «Оперативные расходы» (1 762 800 долл. США) образовался прежде всего в результате сокращения потребностей в средствах по статьям «Помещения и объекты инфраструктуры» (1 192 200 долл. США), «информационные технологии» (1 022 500 долл. США) и «Связь» (567 700 долл. США), при том что наряду с этим возникли дополнительные потребности по статьям «Наземный транспорт» (814 200 долл. США), «Официальные поездки» (289 300 долл. США) и «прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» (280 300 долл. США). Причины этого разъясняются в пунктах 15–26 отчета об исполнении бюджета (A/62/610).

8. Замечания Консультативного комитета по информации, представленной в отчете об исполнении бюджета по отдельным статьям расходов, содержатся, в соответствующих случаях, в нижеследующих пунктах, касающихся предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

III. Информация об исполнении бюджета за текущий период

9. Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 30 апреля 2008 года государствам-членам в связи с финансированием МООНК с момента ее учреждения было начислено в виде взносов в общей сложности 2 570 192 800 долл. США. Сумма полученных на ту же дату взносов была равна 2 521 311 200 долл. США, в связи с чем задолженность по взносам составила 48 881 600 долл. США. По состоянию на 2 июня 2008 года объем денежной наличности в распоряжении МООНК составлял 6 600 000 долл. США. Таким образом, остатка денежной наличности, имеющегося в распоряжении Миссии, недостаточно для формирования трехмесячного оперативного резерва в размере 56 068 800 долл. США.

10. Консультативному комитету было сообщено о том, что суммы причитающихся государствам-членам выплат в порядке возмещения расходов на сформированные полицейские подразделения и имущество, принадлежащее сформированным полицейским подразделениям, составляли соответственно 2 795 500 долл. США по состоянию на 30 апреля 2008 года и 8 971 500 долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года. Что касается выплаты компенсации в случае смерти и потери трудоспособности, то по состоянию на 22 мая 2008 года по 24 требованиям о выплате такой компенсации было выплачено 49 500 долл. США, сумма непогашенных обязательств составляла 882 600 долл. США, а три требования находились на рассмотрении.

11. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2008 года фактическая численность персонала МООНК в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года была следующей:

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Фактическая численность</i>	<i>Доля вакансий (в процентах)</i>
Военный и полицейский персонал			
Офицеры связи	38	38	–
Полиция Организации Объединенных Наций	1 565	1 440	8
Сформированные полицейские подразделения	513	485	5,5
Гражданский персонал			
Международные сотрудники	605	433	28,4
Национальные сотрудники	2 037	1 889	7,3
Временный персонал общего назначения			
Международные должности	3	2	33,3
Национальные должности	1	–	100,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций			
	162	132	18,5

^a Максимальная утвержденная численность.

12. Консультативный комитет имел также в своем распоряжении записку Генерального секретаря о порядке финансирования МООНК на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года (A/62/801) в связи с непредвиденными дополнительными потребностями на текущий период в размере 21 599 400 долл. США. Прогнозируемые дополнительные потребности являются прежде всего результатом: а) роста курса евро по отношению к доллару США на 12,6 процента, что привело к увеличению расходов на офицеров связи, полицейских и национальных сотрудников Организации Объединенных Наций, а также стоимости услуг; б) увеличения цены дизельного топлива на 42,9 процента; в) увеличения стоимости услуг по новым контрактам на организацию питания, уборку и стирку; и д) расходов на доставку в район действия Миссии воздушным транспортом дополнительного подразделения специальной полиции в составе 125 человек.

13. Генеральный секретарь указывает в пункте 5 этого доклада, что сумма в 11 799 800 долл. США из прогнозируемых на 2007/08 год дополнительных потребностей в размере 21 599 400 долл. США будет покрыта за счет ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на этот период, и, следовательно, чистые дополнительные потребности составят 9 799 600 долл. США.

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

A. Мандат и запланированные результаты

14. Мандат Миссии был утвержден Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999). Консультативный комитет отмечает, что, как было указано Генеральным секретарем, до получения рекомендаций Совета Организация Объединенных Наций будет продолжать исходить из того понимания, что резолюция 1244 (1999) остается в силе и является правовой основой для мандата МООНК и что МООНК будет продолжать выполнять свой мандат с учетом меняющихся обстоятельств (см. S/2008/211, пункты 4 и 32). Генеральный секретарь далее указал, что меняющиеся реальности в Косово могут иметь существенные последствия для деятельности МООНК и что до получения рекомендаций Совета Безопасности МООНК, возможно, потребуются скорректировать концепцию оперативной деятельности с учетом событий и изменений на местах (там же, пункт 32).

B. Потребности в ресурсах

15. Сметные потребности МООНК на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года составляют 198 012 000 долл. США брутто (182 733 600 долл. США нетто), что на 12 664 800 долл. США, или 6,0 процента, в валовом выражении меньше суммы ассигнований в размере 210 676 800 долл. США на 2007/08 год. Это сокращение вызвано уменьшением потребностей по категории гражданского персонала вследствие применения более высоких норм вакансий, а также по категории оперативных расходов вследствие неприобретения заменного и дополнительного имущества. Сокращение потребностей в ресурсах частично компенсируется повышением стоимости евро по отношению к доллару США на оценочную величину 6,9 процента по сравнению с обменным курсом, который применялся на 2007/08 год (предлагаемый обменный курс 0,747 евро за доллар США на 2008/09 год по сравнению с курсом 0,802 евро, который применялся на 2007/08 год).

1. Военный и полицейский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2007/08 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2008/09 год</i>	<i>Разница</i>
Офицеры связи	38	38	–
Полиция Организации Объединенных Наций	1 565	1 565	–
Сформированные полицейские подразделения	513	500	(13)

16. Сметные потребности по категории военного персонала на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года составляют 65 011 000 долл. США, что на 2 927 700 долл. США, или 4,7 процента, больше ассигнований на 2007/08 год. Это увеличение в основном объясняется повышением обменного курса евро по отношению к доллару США на 6,9 процента, которое частично

компенсируется уменьшением потребностей в связи с сокращением утвержденной численности персонала сформированных полицейских подразделений с 513 человек в 2007/08 году до 500 человек в 2008/09 году. Коэффициенты текучести персонала применялись следующим образом: 2 процента для офицеров связи и сформированных полицейских подразделений и 10 процентов для полиции Организации Объединенных Наций.

2. Гражданский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2007/08 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2008/09 год^a</i>	<i>Разница</i>
Международный персонал	605	605	–
Национальный персонал ^b	2 037	2 037	–
Добровольцы Организации Объединенных Наций	162	162	–

^a Без учета четыре внештатных должностей, финансируемых за счет средств на временный персонал общего назначения.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и сотрудников категории общего обслуживания из числа национального персонала.

17. Сметные потребности по категории гражданского персонала на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года составляют 110 621 300 долл. США, что на 14 767 200 долл. США, или 11,8 процента, меньше ассигнований на 2007/08 год. Поскольку штатное расписание осталось таким же, как в 2007/08 году, уменьшение потребностей связано с применением более высоких норм вакансий на 2008/09 год по сравнению с финансовым периодом 2007/08 года, а именно: 30 процентов для международного персонала в 2008/09 году по сравнению с 15 процентами на 2007/08 год; 10 процентов для национального персонала на 2008/09 год по сравнению с 5 процентами в 2007/08 году; 25 процентов для добровольцев Организации Объединенных Наций на 2008/09 год по сравнению с 10 процентами в 2007/08 году; и соответственно 30 и 15 процентов для внештатных должностей международного и национального персонала, финансируемых за счет средств на временный персонал общего назначения, в 2008/09 году по сравнению с 15 и 5 процентами в 2007/08 году.

18. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что для удержания на службе квалифицированного и опытного персонала, а также для решения других вопросов, волнующих персонал (см. A/62/687, раздел V.B), были приняты следующие меры:

а) контракты национального персонала были продлены до 31 декабря 2008 года, и хорошо справляющимся со своими обязанностями международным сотрудникам, в которых сохраняется необходимость, было направлено письмо, в котором они были заверены в том, что их контракты будут продлены до 31 декабря 2008 года при условии утверждения Генеральной Ассамблеей предлагаемого бюджета на 2008/09 год. Имеющим на то право сотрудникам будет выплачиваться выходное пособие, как это предусмотрено правилами и положениями о персонале, в случае если их контракты будут расторгнуты до истечения их срока;

b) Отдел полевого персонала Департамента полевой поддержки продолжал применять гибкий подход, утвердив продление назначений 22 сотрудников сверх обязательного возраста выхода на пенсию;

c) специалисты по вопросам развития карьеры из Отдела полевого персонала и члены группы Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре по набору персонала и Группы оперативного решения кадровых проблем Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде совершают поездку в МООНК в период с 31 мая по 14 июня 2008 года для проведения индивидуальных бесед с сотрудниками для выяснения их интересов, профессиональных навыков и опыта и оценки возможностей их размещения в миссиях с высокими показателями вакантных должностей на временный период в три месяца до завершения обычного процесса подбора кадров;

d) международные сотрудники МООНК, которые больше не требуются, будут размещаться в других миссиях в приоритетном порядке в соответствии с установленной политикой сокращения миссии.

Консультативный комитет ожидает, что любые меры и инициативы будут осуществляться в соответствии с положениями и правилами о персонале, а также согласно соответствующей политике управления людскими ресурсами.

3. Оперативные расходы

(В долл. США)

<i>Ассигнования на 2007/08 год</i>	<i>Предлагаемые ассигнования на 2008/09 год</i>	<i>Разница</i>
23 205 000	22 379 700	(825 300)

19. Сметные оперативные потребности на период 2008/09 года на 825 300 долл. США, или 3,6 процента, меньше ассигнований на период 2007/08 года. В числе прочих факторов эта разница объясняется уменьшением стоимости аренды вертолета Миссии на основе расценок, предусмотренных в новом контракте, и неприобретением дополнительной и заменной аппаратуры связи и информационной техники.

4. Прочие вопросы

20. Консультативному комитету был представлен также доклад Управления служб внутреннего надзора о всеобъемлющей проверке хода осуществления мандата МООНК (A/62/807). Комитет отмечает, что в этом докладе затрагиваются важные вопросы, некоторые из которых обсуждались также в докладе Комиссии ревизоров о ревизии счетов и операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2007 года (см. A/62/5 (Vol. II), глава II). Миссия подготовила ответ на указанный доклад (см. A/62/807, резюме).

V. Заключение

21. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНК в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, указаны в пункте 27 отчета об исполнении бюджета (A/62/610). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам свободный от обязательств остаток в сумме 7 770 000 долл. США, а также другие поступления и корректировки в размере 5 695 200 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2007 года, так, как это будет определено Генеральной Ассамблеей.**

22. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНК в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, указаны в пункте 16 записки Генерального секретаря о порядке финансирования Миссии (A/62/801). **Учитывая положение с денежной наличностью Миссии (см. пункт 9 выше и документ A/62/801, пункт 15), Консультативный комитет рекомендует утвердить просьбу Генерального секретаря. Таким образом, Комитет рекомендует Ассамблее ассигновать и начислить взносы на сумму 9 799 600 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в дополнение к сумме в размере 210 676 800 долл. США, уже ассигнованной на тот же период в соответствии с положениями резолюции 61/285 Ассамблеи.**

23. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНК в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, указаны в пункте 43 предлагаемого бюджета (A/62/687). **Консультативный комитет рекомендует Ассамблее ассигновать и начислить взносы на сумму 198 012 000 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.**

Документация

- Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/610)
- Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/687)
- Порядок финансирования Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года (A/62/801)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/62/781)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об отчете об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и предлагаемом бюджете Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года (A/61/852/Add.8)
- Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2008/211)
- Резолюции Генеральной Ассамблеи 60/275 и 61/285 о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово
- Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности